

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204705]

30 AOUT 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 relatif à l'octroi d'allocations de déménagement, de loyer et d'installation

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, l'article 14, remplacé par le décret du 1^{er} juin 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 relatif à l'octroi d'allocations de déménagement, de loyer et d'installation;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 avril 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2018;

Vu le rapport du 16 juillet 2018 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours adressée au Conseil d'État le 23 juillet 2018 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la volonté du Gouvernement wallon de mieux cibler l'octroi des allocations de déménagement et de loyer et d'harmoniser l'octroi de cette aide avec les règles régissant le régime locatif des logements d'utilité publique donnés en location par les sociétés de logement de service public;

Considérant la volonté du Gouvernement wallon d'assurer une égalité de traitement entre les bénéficiaires des différents régimes d'allocation de loyer;

Sur la proposition de la Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 10^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 relatif à l'octroi d'allocations de déménagement, de loyer et d'installation, les mots « en état de précarité » sont remplacés par « de catégorie 1 ».

Art. 2. Dans l'article 5, § 2, du même arrêté, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le loyer payé, déduction faite du montant de l'allocation, ne peut être inférieur à 12 % du revenu d'intégration, selon le taux appliqué en fonction de la composition du ménage ».

Art. 3. L'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, est complété par un 3^o rédigé comme suit :

« 3^o ne pas être locataire d'un logement d'utilité publique donné en location par une société de logement de service public. ».

Art. 4. Dans l'article 10 du même arrêté, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« Par dérogation à l'alinéa précédent, le bénéficiaire des allocations visées aux point 1^o et 2^o dudit alinéa ne peut pas être locataire d'un logement d'utilité publique donné en location par une société de logement de service public.

Par dérogation à l'alinéa 2, les descendants des bénéficiaires des allocations visées aux points 1^o et 2^o ne peuvent prétendre au bénéfice de ces dispositions. ».

Art. 5. A titre transitoire, pour l'année 2019, pour les locataires d'un logement d'utilité publique donné en location par une société de logement de service public, visés aux articles 2 et 4 du présent arrêté, le montant mensuel de l'allocation de loyer due est égal, au 1^{er} janvier 2019, à la moitié de l'allocation versée pour le mois de décembre 2018.

Art. 6. Les articles 3 et 4 du présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

L'article 5 du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 7. La Ministre du Logement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 août 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,

V. DE BUE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/204705]

30. AUGUST 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs-, Miet- und Einzugszulagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 14, ersetzt durch das Dekret vom 1. Juni 2017;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs-, Miet- und Einzugszulagen;

Aufgrund der am 17. April 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 19. Juli 2018 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Berichts vom 16. Juli 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 23. Juli 2018 an den Staatsrat gerichteten Antrags auf Abgabe eines Gutachtens innerhalb einer Frist von 30 Tagen, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In Erwägung der fehlenden Mitteilung dieses Gutachtens binnen derselben Frist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In Erwägung des Willens der Wallonischen Regierung, die Gewährung der Umzugs- und Mietzulagen zielgenauer auszurichten und die Gewährung dieser Beihilfe mit den Vorschriften, die die Mietverhältnisse der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes vermieteten gemeinnützigen Wohnungen regeln, in Einklang zu bringen;

In Erwägung des Willens der Wallonischen Regierung, eine Gleichbehandlung zwischen den Anspruchsberechtigten der verschiedenen Mietzulagenregelungen zu gewährleisten;

Auf Vorschlag der Ministerin für Wohnungswesen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 Ziffer 10 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs-, Miet- und Einzugszulagen wird die Wortfolge "in prekären Verhältnissen" durch die Wortfolge "der Kategorie 1" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 5 § 2 desselben Erlasses wird Absatz 3 durch Folgendes ersetzt:

"Der gezahlte Mietzins abzüglich des Betrags der Zulage darf nicht unter 12 % des Integrationseinkommens liegen, abhängig vom aufgrund der Haushaltszusammensetzung angewandten Satz".

Art. 3 - Artikel 6 § 2 Absatz 1 desselben Erlasses wird um eine Ziffer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3° nicht Mieter einer gemeinnützigen Wohnung sein, die von einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes vermietet wird."

Art. 4 - In Artikel 10 desselben Erlasses werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut zwischen die Absätze 2 und 3 eingefügt:

"Abweichend vom vorstehenden Absatz darf der Empfänger der unter den Ziffern 1 und 2 des besagten Absatzes genannten Zulagen nicht Mieter einer gemeinnützigen Wohnung sein, die von einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes vermietet wird.

Abweichend von Absatz 2 dürfen die Nachkommen der Zulagenempfänger nach den Ziffern 1 und 2 nicht in den Genuss dieser Bestimmungen gelangen."

Art. 5 - Für die in den Artikeln 2 und 4 des vorliegenden Erlasses genannten Mieter einer gemeinnützigen Wohnung, die von einer Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes vermietet wird, entspricht vorübergehend für das Jahr 2019 der Monatsbetrag der geschuldeten Mietzulage, am 1. Januar 2019, der Hälfte der Zulage, die für Dezember 2018 ausgezahlt wurde.

Art. 6 - Die Artikel 3 und 4 des vorliegenden Erlasses treten am 1. Januar 2020 in Kraft.

Artikel 5 des vorliegenden Erlasses tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Art. 7 - Die Ministerin für Wohnungswesen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. August 2018

Für die Regierung:
Der Ministerpräsident

W. BORSUS

Die Ministerin für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastrukturen

V. DE BUE

VERTALING

WAALESE OVERHEIDSDIENST

[2018/204705]

30 AUGUSTUS 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis-, huur- en installatietoelagen

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, artikel 14, vervangen bij het decreet van 1 juni 2017;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 betreffende de toekenning van verhuis-, huur- en installatietoelagen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 april 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2018;

Gelet op het rapport van 16 december 2018, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het verzoek om adviesverlening binnen een termijn van dertig dagen, gericht aan de Raad van State op 23 juli 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het gebrek aan adviesverlening binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Waalse Regering het voornemen heeft geuit, om de toekenning van verhuis- en huurtoelagen beter toe te spitsen en om de toekenning van bedoelde steun in overeenstemming te brengen met de regels inzake het huurstelsel voor woningen van openbaar nut gehuurd door de openbare huisvestingsmaatschappijen;

Overwegende dat de Waalse Regering het voornemen heeft geuit, om te zorgen voor een gelijke behandeling tussen de begunstigden van de verschillende huurtoeslageregelingen;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 10^o, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis-, huur- en installatietoelagen, worden de woorden "in een precaire toestand" vervangen door de woorden "van categorie 1".

Art. 2. In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit, wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

"De na aftrek van het bedrag van de toelage betaalde huurprijs mag niet lager zijn dan 12 % van het leefloon, volgens het tarief dat wordt toegepast in functie van de samenstelling van het gezin".

Art. 3. Artikel 6, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met een 3^o, luidend als volgt :

"3^o geen huurder zijn van een woning van openbaar nut die door een openbare huisvestingsmaatschappij wordt gehuurd."

Art. 4. In artikel 10 van hetzelfde besluit, worden twee leden ingevoegd tussen het tweede en het derde lid, luidend als volgt :

"In afwijking van het voormalige lid, kan de begunstigde van de toelagen bedoeld in het eerste en het tweede punt van bedoeld lid geen huurder zijn van een woning van openbaar nut die door een openbare huisvestingsmaatschappij wordt gehuurd.

In afwijking van het tweede lid, kunnen de afstammelingen van de begunstigden van de toelagen bedoeld in het eerste en het tweede lid geen aanspraak maken op het voordeel van deze bepalingen. "

Art. 5. Bij wijze van overgangsmaatregel voor het jaar 2019, is het maandelijks bedrag van de verschuldigde huurtoeslag voor de huurders van een woning van openbaar nut gehuurd door een openbare huisvestingsmaatschappij, zoals bedoeld in de artikelen 2 en 4 van dit besluit, op 1 januari 2019 gelijk aan de helft van de voor de maand december 2018 gestorte vergoeding.

Art. 6. De artikelen 3 en 4 van dit besluit treden in werking op 1 januari 2020.

Artikel 5 van dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 7. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 augustus 2018.

Voor de Regering :
De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Sportinfrastructuur,
V. DE BUE